
SALA TAMANIKAIWAIMARO: En este momento quiero agradecerle a Gisella por haber organizado esta llamada y por haber conectado a todos los participantes de la llamada. Fátima a la brevedad estará conectada en el canal en español. Esto lo hará Gisella.

Quiero saludar cálidamente a todos los participantes en la sala y en la llamada. Independientemente de la hora que sea, quiero agradecerle por adelantado a Sabrina quien estará a cargo de la interpretación en el canal en español para los miembros de este grupo de trabajo.

A los efectos de la traducción les voy a pedir que por favor hablen al micrófono de sus teléfonos y hablen lentamente para que se pueda hacer la interpretación.

Habiendo dicho esto espero que todos hayan descansado muy bien desde nuestra última el diciembre pasado. Ya estamos en febrero y estamos listos para comenzar con nuestra tarea y cumplir con el mandato que se nos ha encomendado como grupo de trabajo. Es decir, ver la creación de capacidades para la comunidad de At-Large.

Me complace mucho ver que hubo intercambios de correos electrónicos, que se hizo la revisión de la hoja de cálculo, de la planilla de cálculo. Hemos recibido una nueva revisión. Habiendo dicho esto rápidamente vamos a reflexionar acerca de cosas que hemos compartido como grupo y vamos a ver cuál es el foco entonces de este grupo de trabajo de creación de capacidades.

Es muy importante ver que desde la reunión del 27 de diciembre a la fecha se han incorporado miembros a este grupo, a los cuales les doy una cálida bienvenida. Esperamos poder hacer un plan de trabajo productivo.

Quiero volver a hacer énfasis en que en este grupo de trabajo nos vamos a avocar a ver la creación de capacidades en At-Large. Cuando decimos At-Large entonces nos viene a la mente los RALOs, las ALSs, y

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

estructuras At-Large que conforman los RALOs porque tenemos que ver entonces toda la comunidad de At-Large. Me complace mucho ver que tenemos mucha diversidad a través de la representación de los voluntarios de este grupo de trabajo.

Perdón, me adelanté. Les pido disculpas. Le tengo que solicitar a Gisella que proceda a verificar la asistencia.

GISELLA GRUBER:

Muchas gracias Sala. En la llamada del grupo de trabajo de creación de capacidades de At-Large el lunes 4 de febrero de 2013 a las 19:00 UTC contamos con Salanieta Tamanikaiwaimaro, Dev Anand Teelucksingh, Olivier Crépin-Leblond, Yaovi Atohoun, Pastor Peters, Adela Danciu, Siranush Vardanyan, Oksana Prykhodko, Tijani Ben Jemaa, Narine Khachatryan, Darlene Thompson, Klaus Stoll, y Sandra Hoferichter en el canal en inglés.

En el canal en español contamos con Carlos Aguirre, Fátima Cambroner, Juan Manuel Rojas, y Natalia Enciso. Ha presentado sus disculpas en el día de hoy Ali AlMeshal. Del personal contamos con quien les habla, Gisella Gruber. Nuestra intérprete en el día de hoy en el canal en español es Sabrina.

Por favor, les recuerdo a todos que pronuncien sus nombres antes de hablar a los efectos de la transcripción, y también para permitirle a Sabrina identificar a cada uno de los hablantes en los canales de idiomas respectivos. Y, por favor, que hablen a un ritmo razonable.

Estará disponible la transcripción de esta llamada dentro de 48 horas, y el personal estará a cargo de registrar los ítems de acción. Muchas gracias. Le cedo la palabra a Sala.

SALA TAMANIKAIWAIMARO:

Gracias Gisella. Bueno, entonces continuamos. Como dije tenemos que focalizarnos en la creación de capacidades de At-Large. Tenemos que

hablar hoy sobre diferentes cosas a diferentes personas. Tenemos que ver entonces si se trata de capacitación presencial o cara a cara durante las reuniones de ICANN, u otras iniciativas para comprender las políticas de la ICANN o el funcionamiento de la ICANN, o todo lo que pueda fortalecer los aportes de los ALSs para con o dentro de los RALOs y en la región, y fortalecer o contribuir para con el proceso del desarrollo de políticas de la ICANN. Bien.

Algo interesante que queremos hacer es poder brindar un contexto para que la gente como ustedes que se sienten muy apasionados acerca de la región y de la comunidad de At-Large global, y de generar capacidades, bueno, que tengamos una política que emerja de las ALSs de los RALOs con la participación de la comunidad global de At-Large a tal efecto.

Entonces esto es algo que nosotros en el grupo de trabajo vamos a estar desarrollando teniendo en cuenta que cada uno de ustedes tiene gran experiencia o viene de un contexto diferente, cada contexto es único. Y al mismo tiempo tienen distintas habilidades, distintas experiencias, y aprendizaje. Entonces esperamos tener un contexto que permita poner todo esto a un buen uso, para adoptar de uno fructífero.

Desde la reunión del 27 de diciembre lo que se dio fue que se resaltó la necesidad de poder hacer un rastreo o seguimiento dentro de la comunidad At-Large respecto de la información para comenzar con el análisis relevante o pertinente de tendencias que nos permitirá ver y poder de especificar y nombrar áreas precisas para formular recomendaciones en temas de creación de capacidades, y cual sería nuestro alcance del trabajo.

Esto me hace recordar una serie de cosas. Vamos a ver también que si nos focalizamos en At-Large vamos a tener que ver lo que hacen otras unidades constitutivas u otros grupos de partes interesadas en sus proyectos de creación de capacidades, o incluso las comunidades de partes interesadas en el ecosistema de internet.

Tenemos que ver entonces todas las áreas geográficas donde están los RALOs, las ALSs, y ver cuáles son las opciones y poder identificar todo

esto para poder potenciarlo y poder construir capacidades. También vamos a crear un contexto para lo cual... Vamos a abrir un foro para que la gente presente sus puntos de vista sobre esta hoja de ruta para este proyecto de creación de capacidades en At-Large.

Entonces, algo que estuvimos haciendo fue preparar una estrategia sobre la base de la información recabada, y una vez hecho un análisis, preparar una estrategia amplia con recomendaciones a futuro. Me complace en gran medida ver que el presidente del ALAC nos informó que la nueva gerencia, y Sally Costerton quien recientemente enfatizó que la creación de capacidades será parte importante de las operaciones en ICANN a futuro temprano, bueno, con todo esto vemos que nuestra tarea se verá afectada.

Habiendo dicho esto, quiero entonces abrir el debate o intercambio de ideas sobre este tema de la hoja de ruta para este proyecto, este roadmap en inglés. Tenemos una hoja de cálculo, una planilla de cálculo. Como verán en la última reunión del 27 de diciembre mencioné todo lo que se había hecho en el año pasado respecto de la información para esta hoja de trabajo. Pero ahora llegó el momento en que nosotros como grupo de trabajo la analicemos. Y me pone muy contenta ver que Fátima, Oksana, Tijani, y tantos otros han estado analizando esta planilla de cálculo.

Gracias Olivier por colocar el enlace para ver la planilla de cálculo. Vamos a colocar una estructura. Me gustaría tener un representante de cada RALO para que analice exhaustivamente esta hoja de cálculo. Sobre la base de los aportes de Fátima, Tijani, y Oksana aparentemente deberíamos poder finalizar esto rápidamente y de buena manera.

Entonces, habiendo dicho esto me gustaría hacer un debate e intercambiar ideas respecto de esta hoja de ruta para el proyecto. Es decir, analizar las tendencias, desarrollar el marco estratégico, ver cuál va a ser nuestra recomendación al presidente del ALAC, recabar información, etcétera. Oksana ha levantado la mano. Oksana, tiene la palabra. Adelante, por favor.

OKSANA PRYKHODKO: Muchas gracias. Tengo dos preguntas. Muchas gracias por sus aportes maravillosos Sala, pero me gustaría aclarar dos cosas en esta instancia. Por ejemplo, tengo que verificar a Wolf Ludwig en mi lista o en las ALSs de EURALO. Veo que no está mencionado. Por ejemplo, que no está mencionado nuestro último ejemplo para retirar esto. No veo el ejemplo para la ALS de EURALO, por ejemplo.

Perdón, no sé si me pudieron comprender. Quizás Oliver y Sandra puedan explicar mejor esta cuestión. Yo estoy a favor de la transparencia y de la responsabilidad, pero me temo que se ha traducido en forma errónea. No sé si me explico.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Gracias. Muchas gracias, Oksana.

OKSANA PRYKHODKO: Lo que yo quiero decir tiene que ver con nuestra investigación. Por ejemplo, tuvimos 47 países en el Consejo Europeo, y tuvimos varios países y territorios en relación con EURALO de la ICANN y con esa región geográfica. Es muy difícil abordar este problema. Con todo gusto voy a trabajar con ustedes al respeto.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Muchas gracias Oksana. Supongo que lo que Oksana estaba tratando de decir es básicamente esto. Primero, tenemos información regional que ha sido recabada y tenemos que ver la confidencialidad. Podemos ver que esto es a los efectos de crear capacidades, entonces estamos identificando las ALSs. Esa sugiere que hay cierta intrusión a la privacidad. Ella está a favor de la transparencia, a pesar de esto.

Quiero aclarar algo respecto del primer punto. La información recabada es lo que está disponible en el sitio web de la ICANN, el sitio web del RALO, o se ha sacado de otro lado.

Lo que nos gustaría hacer es lo siguiente, que ustedes pudiesen identificar esto. Como verán tienen distintas columnas, una para país, una para territorio, y en otra tiene la clasificación de la ICANN en términos de región, etcétera. Entonces, esto es algo que estamos tratando de recabar y mapear en esta hoja de cálculo. Por eso depende de ustedes las partes interesadas de los grupos de trabajo en las regiones específicas verificar todo esto.

Nosotros hemos creado esta hoja de trabajo y quiero agradecer a Dev entre tantos otros que han trabajado para lograr este material. Pero debemos verificar y volver a verificar otra vez toda esa información. Y es muy bueno ver que Fátima, Tijani, y otras personas revisaron esta hoja de cálculo. Darlene también indicó algo al respecto a cerca de los países en NARALO. Por ejemplo, que hay tres países y en la hoja de cálculo parece que hay más de tres. Esto es algo muy bueno de indicar. Justamente me gustaría que el resto de las personas quisieran lo mismo.

El objetivo de esta hoja de cálculo es poder saber dónde se encuentra At-Large global, es decir, los RALOs y las ALSs porque este es el punto de partida para un análisis que nos va a permitir generar las capacidades para poder llegar a los RALOs y trabajar acerca de los RALOs. Espero haber abordado la primera parte de lo planteado por Oksana.

Luego tenemos otras columnas y no hemos identificado aun como podríamos poblar esas columnas. También podría haber otros indicadores que no están aún en la hoja de cálculo, pero que podrían estarlo. Por ejemplo, para cada ALSs que habla más de un idioma, quizás podríamos agregar una columna al respecto para el idioma principal y el idioma secundario; cosas así, por ejemplo.

Entonces, la hoja de cálculo en lo que respecta a la confidencialidad es algo que ya es de conocimiento público y se hará un análisis de tendencias a los efectos de la creación de capacidades. Habiendo dicho

esto, quiero invitarlos a intercambiar sus ideas. Le doy la palabra a Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias Sala. En primer lugar quiero decir [La interprete pide disculpas, pero hay sonidos que superponen en las líneas.]

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Le solicita a Tijani que repita su intervención nuevamente a causa de la interferencia en la línea.

TIJANI BEN JEMAA: Bien, como dije toda la información en la hoja de cálculo es absolutamente pública. Se puede sacar del sitio web de la ICANN. Entonces la confidencialidad no es una cuestión respecto de esta hoja de cálculo.

En segundo lugar, me gustaría decir que hay mucha creación de capacidades en curso. Podemos, como dijeron, tener creación de capacidades presencial cara a cara durante las reuniones de la ICANN, pero podemos poner otra clase de creación de capacidades. Necesitamos utilizar todas las herramientas apropiadas para cada tipo actividad de creación de capacidades, incluso podemos pensar acerca de otra clase de creación de capacidades.

También tenemos que tener en cuenta los plazos de tiempo. Siento que es necesario que terminemos con toda esa etapa de recabar información. Propongo que fijemos un plazo de una semana o dos semanas para finalizar definitivamente esta hoja de cálculo y seguir avanzando porque tenemos acciones que tenemos que implementar ahora. Tenemos que cumplir con funciones y operaciones urgentes de materia de creación de capacidades, por ejemplo, WHOIS.

En la última teleconferencia de ALAC se propuso que el grupo de trabajo de creación de capacidades trabajase sobre una función de creación de capacidades en relación a WHOIS porque al ALAC le preocupa el WHOIS respecto de la comunidad; incluso Maureen decidió trabajar con Janice acerca de APRALO y la creación de capacidades al respecto en Beijing.

Entonces, creo que debemos ver si podemos ayudarla porque podemos utilizar el programa de becas en lugar de cualquier otro programa específico de creación de capacidades para las ALSs. El beneficio entonces sería el mismo, no sería completo o pleno. Tenemos que hablar con ellos, ver si necesitan ayuda, y si podemos ayudarlos para tener una sesión especial específica para las ALSs que sea más relevante para ellas. Creo que esta es una acción urgente sobre la cual debemos trabajar.

Debemos trabajar en la hoja de ruta que identificó Sala, pero también que debemos tener presentes las acciones urgentes. Así que deberíamos actuar con mayor rapidez, sobre todo respecto de la compilación de datos. Creo que debemos finalizarla lo antes posible. Muchas gracias.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Tenemos una acción a concretar que es hablar con APRALO, con Maureen. Esa es una de las acciones a concretar para ver como facilitar esta acción. Luego tenemos la hoja de ruta y tenemos dos semanas para trabajar con la hoja de cálculo y finalizarla. ¿Están todos de acuerdo?

PASTOR PETERS: Quiero hacer un aporte, un comentario.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: ¿Carlos?

PASTOR PETERS: No, soy Pastor Peters.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Por favor, digan su nombre antes de hablar.

PASTOR PETERS: Habla Pastor Peters.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Okay, Pastor Peters. Por favor aguarde porque Carlos ha levantado su mano. Luego sigue Yaovi y luego sigue usted.

CARLOS AGUIRRE: Okay, Sabrina, ¿puedo hablar?

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Si mira el Adobe va a ver entonces que tenemos a Oksana que acaba de hablar pero sigue con la mano levantada. Así que, vamos a seguir así. Habla primero Carlos, luego Yaovi, y luego Pastor Peters. Adelante Carlos, por favor.

CARLOS AGUIRRE: Muchas gracias. La idea de Tijani me parece muy acertada. Yo creo que los datos de la planilla de cálculo se pueden ir completando a medida que vamos trabajando. Seguramente podemos ir avanzando con temas relacionados con el trabajo que debemos hacer, la estrategia del trabajo.

Y por otro lado, yo dejaba en la página del grupo algunas preguntas que me gustaría conocer las respuestas de cada uno de los participantes porque eso nos daría la posibilidad de conocer opinión acerca de estos

puntos y del resumen de esas respuestas armar nuestro siguiente trabajo. Gracias.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Muchas gracias Carlos. Yaovi, ¿quiere tomar la palabra?

YAOVI ATOHOUN: Gracias Sala. Tijani dijo que necesitamos tener un plazo. Personalmente en la hoja de cálculo me gustaría ver allí información acerca de los ccTLDs. Me gustaría que en los próximos días se volcara información al respecto.

Entonces, mi comentario principal es que va a ser muy importante para este trabajo poder tener una línea de tiempo, un plazo para que podamos trabajar en consecuencia. Entonces, mi comentario principal es tener un plazo o línea de tiempo para poblar este cuadro. Muchas gracias.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Es excelente su comentario. Muy bien. Y tiene que ver, o refuerza lo dicho por Carlos. Pastor Peters, adelante, por favor.

Los que han hablado, por favor, bajen su mano en el Adobe. Gracias. Pastor Peters, y ¿quién más quiere tomar la palabra?

Pastor Peters, ¿todavía está en la llamada?

GISELLA GRUBER: Sala, Pastor Peters se ha desconectado. Vamos a intentar volver a llamarlo y les informaremos cuando esté nuevamente en la llamada.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Gracias. Bueno, ¿Quién no ha hablado todavía? ¿Alguien que quiera tomar la palabra? Perdón, ¿Quién habló recién?

MAUREEN HILYARD: Habla Maureen Hilyard.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Hola Maureen.

MAUREEN HILYARD: Perdón, falló mi conexión y no pude escuchar. [La intérprete pide disculpas, pero no es bueno el audio de Maureen para hacer una interpretación. Voy a hacer todo lo posible.]

Ya nos ha invitado a participar de la reunión de Beijing y seguramente podremos realizar creación de capacidades en Beijing. Me complace ver que hay otros RALOs o gente de otros RALOs en este grupo que han hecho creación de capacidades. Y como dije tenemos que ver... [La intérprete se disculpa pero hay algunos problemas con el audio de Maureen.]

Bien, vamos a tratar de hacer o potenciar estas herramientas. [La intérprete se vuelve a disculpar, pero no es posible hacer una interpretación exacta de lo dicho por Maureen por la calidad de su audio.]

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Muchas gracias Maureen. Vamos a plasmar lo dicho por usted en una acción a concretar. El grupo de trabajo con todo gusto la asistirá todo que necesite con respecto al proyecto de creación de capacidades de APRALO.

Podemos aprender seguramente de AFRALO y LACRALO de sus experiencias, y por supuesto de NARALO y de EURALO en cuanto a cómo facilitar una creación de capacidades. Seguramente ellos nos van a dar sus perspectivas y eso será muy bueno, así que los insto a continuar con este intercambio de ideas en la lista de intercambio de correos electrónicos. Bien.

Volvemos entonces al análisis de la hoja de cálculo y cómo avanzar entonces en el grupo.

PASTOR PETERS: Hola.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Volvió Pastor Peters.

PASTOR PETERS: Sí, sí. He vuelto a la llamada y quiero hacer mis comentarios.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Adelante, por favor.

PASTOR PETERS: En primer lugar quiero agradecer a todos, especialmente a Tijani y a Fátima, pero quiero hacer una observación rápidamente. Quiero hablar acerca del plan estratégico y creación de capacidades de At-Large.

Mi observación personal es que si lo vemos en detalle o más de cerca las actividades de la ICANN, lo que más se necesita es la asistencia de la ICANN y ver entonces una mayor visibilidad de la ICANN en los países en desarrollo, por ejemplo en África.

Una manera principal en la cual la ICANN puede lograr esto es darle más poder a las ALSs de los países en África. Una manera de hacer que esto sea posible en este proceso es esto, a ver.

Lo que yo quiero decir es que como tenemos muy pocas ALSs en la mayoría de los países africanos la capacidad de la ALS podría ser construida o generada en las distintas conferencias de la ICANN. Es decir que cada ALS de estos países tengan acceso a por ejemplo tres conferencias de la ICANN, acceso físico, presencia física para poder recibir capacitación y capacidades, y luego tener este poder o este empoderamiento para ir a sus países y replicar esta capacitación que recibieron.

Entonces, la única manera que esto sea posible es que reciban este poder, este empoderamiento a través de las ideas del conocimiento y hacer una propuesta a la ICANN para recibir ayuda para poder hacer estas actividades en nuestros países. Es decir, tenemos que incluir y al hacerlo mejoramos la visibilidad de la ICANN, y también incluimos a las comunidades de la ICANN. Esta es una de las áreas en las cuales creo que podemos lograr esta creación de capacidades.

A veces...

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Disculpa por haber interrumpido. Su comentario es muy bueno. Quisiera retomar el tema de la hoja de cálculo y la planificación estratégica para ceñirnos al orden del día.

En esencia según lo que usted ha dicho, tenemos que ver las experiencias anteriores y ver que funcione y que no funciona. Por eso estamos compilando esta hoja de cálculo. No es simplemente información aleatoria o un cumulo de nombres, sino que es información que nos sirve para ver las actividades que han sucedido o han tenido lugar en los distintos territorios.

Por ejemplo, tenemos algún país o tenemos una región, por ejemplo, donde se puede haber realizado una actividad de creación de capacidades relevante para la ICANN. Tenemos que ver que pasó al respecto y poder medir todo esto. Una vez que podamos hacer o formular hipótesis y suposiciones acerca de lo que funciona, lo que no funciona, y lo que podemos mejorar, entonces...

Gracias a la investigación realizada podemos saber entonces que estos son los datos o los números que corresponden en esta hoja de cálculo y vamos a poder formular recomendaciones precisas y presentarlas al ALAC. Es decir que la idea que usted plantea, Pastor Peters, es excelente. Será de mucha utilidad. Es realmente muy buena.

Habiendo dicho esto quiero decir que hay personas que a lo mejor están conectadas, pero no están en el Adobe Connect, entonces no puedo ver si levantan la mano. Y también no sé si alguien más en el Adobe Connect quisiera hacer un comentario acerca de esta hoja de ruta al proyecto.

De no ser así, entonces podemos pasar a la planificación estratégica. ¿Alguien desea hacer un comentario? Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Creo que estas intervenciones han sido muy útiles. Uno de los primeros pasos sería ver la hoja de cálculo y actualizarla, pero no dedicar mucho tiempo a la hoja de cálculo. Creo que tenemos que ver dónde nos encontramos ahora. Quizás no tengamos el 100% de los detalles, pero necesitamos un panorama general de esta situación. Entonces, yo diría que trabajar en la hoja de cálculo es importante, pero no es crucial. Creo que respecto de lo que dijo Carlos, deberíamos fijar un plazo para trabajar.

Creo que también tenemos que tener presente que At-Large pueda presentar un proyecto para solicitar fondos en consonancia con las metas estratégicas de la ICANN. Creo que el subcomité de presupuesto de finanzas enviará una convocatoria a la brevedad respecto de esto. Entonces, si pudiéramos recabar ideas al respecto las podríamos

presentar al subcomité de finanzas. Creo que el plazo es marzo o abril de este año. Eso es algo que vale la pena pensar.

Bien, gracias. Ese es mi comentario.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Muy bueno y excelente el punto planteado por Dev. Bien. Propongo, como dijo Tijani, dedicar dos semanas a completar la hoja de trabajo. En la segunda de estas semanas vamos a verificar y volver a verificar los indicadores, los números, los indicadores que hay que insertar en la hoja de trabajo, y luego recabar la información. Eso es la primera semana, perdón.

Y en la segunda de estas dos semanas vamos a hacer el análisis de tendencia de la información recabada. Si todos están de acuerdo al final de estas dos semanas ya vamos a tener la hoja de cálculo revisada y el análisis de tendencias finalizado.

Como vemos en la versión actual de la hoja de cálculo vemos que como toda la información está en Excel esto va a hacer que el análisis de tendencia sea un poco más largo. Va a ser crítico verificar y volver a verificar a la información. Y para esto confío en cada uno de ustedes.

Si todos están de acuerdo, entonces propongo esta acción y después de estas dos semanas nos volveríamos a reunir y analizar o debatir la hoja de cálculo y comenzaríamos con el próximo proyecto que es el marco estratégico de las ideas, las ideas creativas, todo lo que pensamos que según nuestro punto de vista tendría que estar incluido y sobre lo cual ALAC y At-Large deberían participar o estar involucrados.

Debemos recordar algo respecto de los indicadores para la hoja de cálculo. Esto significa que vamos a ver cada una de nuestras regiones y vamos a identificar esto. Y también vamos a coordinar esta tarea para identificar, como dijo Pastor Peters, qué programas de creación de capacidades se hicieron en África y, por ejemplo, allí nos pueden ayudar Tijani y Yaovi para esta región y otros voluntarios de la región de

AFRALO. Y de igual modo lo hacemos con EURALO, con LACRALO, con APRALO, con cada uno de las regiones, y NARALO también. De este modo vamos a tener un buen conjunto de información.

Como dijo Dev, no hace falta dedicarle mucho tiempo a esta hoja de trabajo porque en realidad va a seguir siendo actualizada. Así que veamos entonces que piensan respecto de esta propuesta, este plazo de tiempo.

El marco estratégico nos puede llevar otras dos semanas. Entonces propongo dos semanas para trabajar en la hoja de cálculo para finalizarla, completarla, incluyendo el análisis de tendencias, y luego dos semanas para el área de planificación estratégica. Tijani, tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Sala. Sí, podemos hacerlo. Podríamos hacerlo más rápido, pero vamos a respetar su plan. Podríamos trabajar en paralelo, es decir, preparar la estrategia mientras finalizamos la hoja de cálculo. Pero si usted considera que necesitamos todas las cuatro semanas, para mí esto está bien. No tengo problemas.

Sin embargo, tenemos que pensar en paralelo esta vez acerca de las acciones urgentes que debemos adoptar. Es decir, lo que nos solicitó el ALAC y tenemos una actividad en Beijing para la cual vamos a tener que contribuir. Lo puedo aceptar, puedo aceptar su propuesta. Me parece bien, pero debemos trabajar en paralelo, en simultáneo e imaginar que podemos hacer en Beijing, ir pensándolo y trabajar junto a Maureen.

Con respecto a WHOIS, tenemos una solicitud del ALAC. Entonces debemos pensar esto y ver como lo podemos hacer interactuar con el grupo de trabajo de WHOIS, con su presidente Carlton, y también con Olivier para preparar y para planificar una operación o una actividad de creación de capacidades el materia de WHOIS para toda la comunidad.

Como se imaginan, podría ser algo presencial para la gente que va a Beijing, pero esto no va a ser suficiente. Tenemos que hacer algo como un seminario via web, por ejemplo, para toda la comunidad. Son simplemente ideas que sugiero. Podrían haber cosas mejores.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Muchas gracias. Es excelente su comentario. ¿Hay algún otro comentario respecto de los plazos de trabajo propuestos?

Bueno, como no hay otro comentario respecto de este punto entonces vamos a dedicar dos semanas para completar la hoja de cálculo con análisis de tendencias incluidos, y las próximas dos semanas para la planificación estratégica. El marco de planificación estratégica será preparado en forma simultánea. Y cuando tengamos el resultado del análisis de tendencias, esto permitirá darle forma a la planificación estratégica.

Mi gustaría que se ofreciesen voluntarios dispuestos a estudiar las iniciativas de creación de capacidades en curso en las unidades constitutivas o en la CCNSO, por ejemplo, que tienen un grupo de creación de capacidades. También tenemos la iniciativa de la Academia de la ICANN, y por supuesto tenemos a las diferentes RALOs que han hecho creación de capacidades. También tenemos a Sociedades Globales o Global Partnerships que tienen iniciativas sobre este tema y las llevan a cabo en sus reuniones.

Entonces, necesito voluntarios de distintas regiones que se dediquen a estudiar e evaluar estas iniciativas de creación de capacidades, y necesito que esto quede registrado. Ya tenemos información, contamos con información. Necesito, preferentemente, más de un voluntario; dos o tres que se dediquen a ver justamente que se está haciendo en este tema y lo vayan registrando. ¿Algún voluntario o voluntaria?

Me gustaría también voluntarios de los distintos RALOs para que se dediquen a cada RALO específicamente, y vean lo que está sucediendo allí. ¿Lo hacemos en orden alfabético? A ver, empezamos con APRALO.

¿Quién de APRALO en esta llamada quisiera ver la información de la hoja de cálculo y verificarla?

MAUREEN HILYARD: Me ofrezco a colaborar.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Sí, muy bien. De APRALO, Maureen se ha ofrecido como voluntaria. Y ahora Tijani, adelante, por favor. Tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Perdón por interrumpir. Creo que este grupo de trabajo está integrado por gente de cada uno de los regiones. Cada persona de cada región debe plantearnos las necesidades de su región la materia de creación de capacidades. No creo que sea el deber de una sola persona por región, sino que en este grupo de trabajo creo que hay mucha gente que está muy interesada en la creación de capacidades para su región. Entonces, deben presentar ante el grupo de trabajo las necesidades de su región respectiva. Gracias.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Muy buen comentario, Tijani. Bien, teniendo en cuenta esto, entonces, como dijo Tijani, si ustedes son de AFRALO, por ejemplo, o de EURALO, o APRALO, su deber como miembro del grupo de trabajo es analizar la planilla de cálculo y ver si hay algo allí que debería ser tenido en cuenta en su territorio, en su país. Hay que ver, por ejemplo, las ALSs, si los sitios web con correctos, si los idiomas son correctos, etcétera. Gracias Tijani por su comentario.

Bien, aun necesitamos voluntarios para que hagan la lista de iniciativas de creación de capacidades en cada región. Adela, no sé si usted podría participar si le gustaría sumarse a esta actividad. No sé si Adela Danciu todavía está conectada, si está en la línea.

Y también hay que ver los marcos que hay en cada región. No sé si hay voluntarios. A ver, Fátima tiene la palabra, y luego Dev.

FÁTIMA CAMBRONERO: Bueno, muchas gracias. Sala, quiero hacer un pequeño comentario. Yo actualmente estoy formando parte del grupo estratégico regional de América Latina y el Caribe. Tiene intención este grupo de trabajo de presentar la estrategia para América Latina y el Caribe en la reunión de Beijing.

Una de los temas que se están tratando y que está incluido también dentro de esa estrategia para nuestra región es el tema de la creación de capacidades. Probablemente haya cosas que tengan en común ese grupo con este grupo en que estamos ahora. Así que yo me ofrezco a la medida de lo posible en donde no haya ningún conflicto poder compartir la información que disponga de la región de América Latina y el Caribe. Solo eso, gracias.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Muchas gracias Fátima. Sigue Dev. Tiene la palabra Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias. Hago eco de la sugerencia de Fátima. Yo soy el segundo miembro de LACRALO en este grupo de estrategia de América Latina y el Caribe. También puedo compartir información respecto de la región de América Latina y el Caribe.

Pero me gustaría también ofrecerme como voluntario para ver cuáles son los programas de creación de capacidades en curso en la CCNSO, en otras organizaciones de apoyo, y en otros comités asesores de la ICANN. Y por supuesto, puedo publicar esto en la página Wiki de creación de capacidades. Muchas gracias.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Excelente idea. Bien, entonces esto es justamente lo que tenemos que hacer: identificar qué es lo que se está haciendo en las regiones, y dentro de lo posible aunar en esto.

El comentario de Dev es excelente, sobre todo el tema de publicar esto en la Wiki y poner los enlaces en la Wiki para que la gente sepa cuáles son las iniciativas de creación de capacidades en los países y en las regiones. Así que lo que vayan encontrando lo pueden ir publicando allí como un aporte, y todo se va compartiendo. Bien.

Llegado esta instancia, me gustaría ver si alguien tiene algún comentario o algo para decir respecto de este tema. Estamos en el punto seis, otros temas a tratar. ¿Alguien tiene algún otro tema a tratar?

Bueno, tenemos que plasmar el resumen de todo lo debatido, lo charlado en esta llamada. Luego vamos a dedicar dos semanas a finalizar el trabajo de la hoja de cálculo, incluyendo el análisis de tendencias, y luego dos semanas más para el marco estratégico que se va a comenzar a debatir en simultáneo, pero que estará desarrollado una vez que terminemos la hoja de cálculo. También en la Wiki la gente podrá incorporar iniciativas en curso respecto de creación de capacidades.

Y también tenemos que prepararnos para la reunión en Beijing, colaborar con Maureen, y ver si necesita de nuestra ayuda. Ella tiene toda la libertad de hacernos lo saber a través de nuestra lista de correos electrónicos. Vamos a organizar algo al respecto, y también como dijo Tijani en la llamada anterior, ideas para esta sesión de creación de capacidades.

No sé si alguien quiso tomar la palabra recién. No veo a nadie con su mano levantada. No sé si Maureen quería decir algo.

Bien, habiendo dicho esto tendremos nuestra próxima reunión una vez que finalicemos la hoja de cálculo y el análisis de tendencias, lo cual será dentro de dos semanas. Así que Gisella se va a encargar de agendar esta reunión.

Quiero entonces agradecerles a todos por su participación en esta llamada. Quiero agradecerle a Sabrina por ser nuestra intérprete en el día de hoy. También a Gisella y al personal de la ICANN por coordinar la llamada de este grupo de trabajo.

Por favor, lean sus correos electrónicos para poder seguir trabajando, para ver los plazos, etcétera. Entonces, nuevamente les agradezco a todos. Les deseo una excelente tarde, tardecita o noche, depende de donde estén. Ha sido una sesión muy productiva. Muchas gracias. Adiós.